

Earth's Crust Lexicon Detective

Overview:

As students navigate the “Earth’s Crust” unit of the *Ola Ka Honua: Volcanoes Alive* interactive DVD, they will toggle between the English and Hawaiian language versions to expand their knowledge of Hawaiian lexicon. Students will be asked to find the Hawaiian translation for specific English terms and phrases found on the DVD. Scientific and cultural terms are included.

Objectives:

The student will improve Hawaiian Language fluency and understanding by identifying the Hawaiian translation for the following English terms and phrases found on the DVD: a nonverbal way of communicating through dance, magma, lava, spreading centers, mid ocean ridge, trenches, volcanoes, hotspots.

Materials:

- *Ola Ka Honua: Volcanoes Alive* interactive DVD
- Student Worksheet: “Earth’s Crust Lexicon Detective”

Activity Procedure:

1. Distribute the *Ola Ka Honua: Volcanoes Alive* interactive DVD and the Student Worksheet: “Earth’s Crust Lexicon Detective.”
2. Demonstrate how to toggle between English and Hawaiian on the DVD.
3. Ask students to find the Hawaiian translations for each English word on the worksheet by using the translation toggle function on the DVD.

Answers to Student Worksheet:

1. nonverbal way of communicating through dance = c. hula
2. magma = g. ka pelemaka
3. lava = d. ke ‘āpele
4. spreading centers = h. ka pāhola ‘ana o ka waenakonu
5. mid ocean ridge = e. ke kualapa waena moana
6. trenches = a. nā ‘auwaha
7. volcanoes = f. nā lua pele
8. hotspots = b. nā piko pele

Earth's Crust Lexicon Detective

Directions: Use the *Ola Ka Honua: Volcanoes Alive* interactive DVD to find the Hawaiian term or phrase for each English term or phrase listed below. Write the correct letter from the Hawaiian Word Bank next to the English term that it matches.

1. _____ nonverbal way of communicating through dance
2. _____ magma
3. _____ lava
4. _____ spreading centers
5. _____ mid ocean ridge
6. _____ trenches
7. _____ volcanoes
8. _____ hotspots

WORD BANK

- a. nā 'auwaha
- b. nā piko pele
- c. hula
- d. ke 'āpele
- e. ke kualapa waena moana
- f. nā lua pele
- g. ka pelemaka
- h. ka pāhola 'ana o ka waenakonu